



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-
D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU CENTRE
WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU 20551, CHEMIN
LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ET TÉLÉDIFFUSÉE
SUR LE SITE WEB DE LA VILLE, LE MARDI 10
OCTOBRE 2023 À 19 H 30, À LAQUELLE
ASSISTAIENT:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-
D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR
CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551
LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND
BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE,
ON TUESDAY, OCTOBER 10, 2023, AT 7:30
P.M., AT WHICH WERE PRESENT:**

La mairesse / The mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / The councillors: Tony Brown
Wanda Lowensteyn
Tom Thompson
Nadia Bissada
Brigitte Chartrand
Stephen Gruber

Formant le conseil municipal en entier. / Forming the entire Municipal Council.

Également présent / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. Adoption de l'ordre du jour

2023-10-425

Il est proposé par le conseiller Stephen Gruber, appuyé par le conseiller Tony Brown

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 10 octobre 2023 avec le retrait du point k.4.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19:32.

A. OPENING OF THE MEETING

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

B. ADOPTION OF THE AGENDA

1. Adoption of the agenda

2023-10-425

It is moved by Councillor Stephen Gruber, seconded by Councillor Tony Brown

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, October 10, 2023 with the removal of the point k.4.

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

1. First question period

The mayor announced the beginning of the first question period at 7h32 p.m.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants :

The mayor answered questions from the following residents:

La période de questions se termine à 19:34.

The question period is declared closed at 7h34 p.m.

D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de septembre 2023

1. Councillors' reports on Town activities for the month of September 2023

Le conseiller Stephen Gruber a discuté du VCOPS et le Coast Guard

Councillor Stephen Gruber discussed about the VCOPS and the Coast Guard

Le conseiller Tony Brown a discuté du le Rescue Squad

Councillor Tony Brown discussed about the Rescue Squad

La conseillère Wanda Lowensteyn a discuté du Games night

Councillor Wanda Lowensteyn discussed about the Games night

La conseillère Nadia Bissada à discuter du Lunch & Learn et de la bibliothèque

Councillor Nadia Bissada discussed about the Lunch & Learn and the library

E. PROCÈS-VERBAUX

E. MINUTES

1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 septembre 2023

1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on September 12 2023.

2023-10-426

2023-10-426

Il est proposé par le conseiller Tony Brown, appuyé par la conseillère Brigitte Chartrand

It is moved by Councillor Tony Brown, seconded by Councillor Brigitte Chartrand

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 12 septembre 2023.

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on September 12 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

F. CORRESPONDANCE

F. CORRESPONDENCE

1. Correspondance - Karin Gebert

1. Correspondance - Karin Gebert

Lettre de Karin Gebert sur les pesticides, déposée et adressée par la conseillère Wanda Lowensteyn.

Letter from Karin Gebert on pesticides, tabled and addressed by Councillor Wanda Lowensteyn.

G. ADMINISTRATION

G. ADMINISTRATION

1. Dépôt de la liste d'employés cols blancs pour le mois d'août et septembre 2023

1. Tabling of the list of white-collar employees for the month of August and September 2023

Déposée par la conseillère Nadia Bissada donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance subséquente du conseil ;

Tabled by Councillor Nadia Bissada gave notice of the intention to submit for adoption ;

Le Conseil prend acte de la liste déposée des nouveaux employés cols blancs pour le mois de d'août et septembre 2023.

Council takes note of the tabled list of the new white-collar employees for the month of August and September 2023.

2. Résolution confirmant l'intention de la ville de Baie-D'Urfé de conclure une entente

2. Resolution confirming the City of Baie-D'Urfé's intention to enter into an intermunicipal



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



intermunicipale avec les villes de Montréal-Est, Senneville, Hampstead, Montréal-Ouest et Sainte-Anne-de-Bellevue aux fins d'un regroupement visant la conclusion d'une entente avec Éco Entreprise Québec dans le cadre de l'application de la Loi sur la qualité de l'environnement (RLRQ, c. Q2)

agreement with the cities of Montréal-Est, Senneville, Hampstead, Montréal-Ouest and Sainte-Anne-de-Bellevue for the purpose of entering into an agreement with Éco Entreprise Québec under the Environment Quality Act (RLRQ, c. Q2).

ATTENDU QUE les villes de Baie-D'Urfé, Montréal-Ouest, Montréal-Est, Senneville, Hampstead et Sainte-Anne-de-Bellevue désirent se prévaloir des dispositions des articles 468 et suivants de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19) pour conclure une entente relative à un regroupement aux fins de la conclusion d'une entente avec Éco Entreprise Québec (ci-après « ÉEQ ») dans le cadre de l'application de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (RLRQ, c. Q2);

WHEREAS the towns of Baie-D'Urfé, Montreal-West, Montreal-East, Senneville, Hampstead and Sainte-Anne-de-Bellevue wish to avail themselves of the provisions of sections 468 et seq. of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C-19) to enter into an agreement relating to a grouping for the purposes of entering into an agreement with Éco Entreprise Québec (hereinafter "ÉEQ") within the scope of the application of the Environment Quality Act (RLRQ, c. Q2);

CONSIDÉRANT les villes de Baie-D'Urfé, Montréal-Ouest, Montréal-Est, Senneville, Hampstead et Sainte-Anne-de-Bellevue s'accordent en principe sur les obligations et modalités relatives à une telle entente;

CONSIDERING that the towns of Baie-D'Urfé, Montreal-West, Montreal-East, Senneville, Hampstead and Sainte-Anne-de-Bellevue agree in principle on the obligations and terms of such an agreement;

CONSIDÉRANT que le délai imparti par le gouvernement du Québec pour la conclusion d'une entente avec ÉEQ arrive à échéance le 7 novembre 2023;

CONSIDERING that the deadline set by the Government of Quebec for the conclusion of an agreement with ÉEQ expires on November 7, 2023;

EN CONSÉQUENCE, **2023-10-427**

IT IS THEREFORE **2023-10-427**

Il est proposé par la conseillère Brigitte Chartrand, appuyé par la conseillère Wanda Lowensteyn

It is moved by Councillor Brigitte Chartrand, seconded by Councillor Wanda Lowensteyn

et résolu que la présente résolution est adoptée et qu'elle statue et décrète de ce qui suit :

and RESOLVED that the present resolution be adopted and that it rule and decree as follows:

QUE le conseil municipal de la Ville de Baie-D'Urfé confirme son intention de conclure, dans les meilleurs délais, une entente relative au regroupement avec les villes de Montréal-Est, Montréal-Ouest, Senneville, Hampstead et Sainte-Anne-de-Bellevue aux fins de la conclusion d'une entente avec Éco Entreprise Québec dans le cadre de l'application de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (RLRQ, c. Q2);

THAT the municipal council of the Town of Baie-D'Urfé confirms its intention to conclude, as soon as possible, a grouping agreement with the towns of Montréal-Est, Montréal-Ouest, Senneville, Hampstead and Sainte-Anne-de-Bellevue for the purpose of concluding an agreement with Éco Entreprise Québec within the scope of the application of the Environment Quality Act (RLRQ, c. Q2);

QUE copie de la présente résolution soit transmise à Éco Entreprise Québec, Montréal-Est, Montréal-Ouest, Senneville, Hampstead et Sainte-Anne-de-Bellevue.

THAT copies of this resolution be forwarded to Éco Entreprise Québec, Montréal-Est, Montréal-Ouest, Senneville, Hampstead and Sainte-Anne-de-Bellevue.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

H. FINANCES

H. FINANCE

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois septembre 2023

1. Approval of the list of expenses for the month of September 2023

2023-10-428

2023-10-428



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Il est proposé par la conseillère Wanda Lowensteyn, appuyé par le conseiller Stephen Gruber

It is moved by Councillor Wanda Lowensteyn, seconded by Councillor Stephen Gruber

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois de septembre 2023 d'un montant de 1 092 741.24\$ avec les détails suivants :

TO APPROVE the list of expenses for the month of September 2023 in the amount of \$1 092 741.24 with the following details:

Chèques / <i>Cheques</i> :	733 681.60 \$
Chèques annulés / <i>Cancelled Cheques</i> :	-7 508.66 \$
Acceo Dépôts / <i>Acceo Deposits</i> :	305 650.57 \$
Débit direct / <i>Direct Debit</i> :	60 917.73 \$
Total:	1 092 741.24\$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Dépôt des états comparatifs

2. Filing of the comparative statements

ATTENDU QUE conformément à l'article 105.4 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), la trésorière doit déposer, lors d'une séance du conseil, deux (2) états comparatifs;

WHEREAS in accordance with section 105.4 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), the Treasurer shall file two comparative statements at a sitting of the Council;

Le conseiller Tom Thompson donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance subséquente du conseil confirme que les états comparatifs se terminant le 30 septembre 2023 sont déposés par la trésorière comme suit:

Councillor Tom Thompson gave notice of the intention to submit for adoption reports that the comparative statements ending on September 30, 2023 have been filed by the Treasurer as follows:

- Le premier (1er) compare les revenus et dépenses de l'exercice financier 2023 en date du 30 septembre 2023, et ceux de l'exercice 2022 réalisés au cours de la période correspondante de celui-ci;

- The first statement compares the revenues and expenditures of the 2023 fiscal year as of September 30, 2023 and those of the 2022 fiscal year for the same corresponding period;

- Le deuxième (2ième) compare les revenus et dépenses dont la réalisation est prévue pour l'exercice financier 2023 et ceux qui ont été prévus par le budget de cet exercice.

- The second statement compares the projected revenues and expenditures for the 2023 fiscal year and those provided in the budget for that fiscal year.

I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT

I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT

J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Entente avec la Ville de Montréal portant sur la délégation de la reconstruction de la piste cyclable située sur le boulevard Morgan entre l'avenue Clark Graham et la voie ferrée.

1. Agreement with the City of Montreal on the delegation of the reconstruction of the bike path located on Morgan Boulevard between Clark Graham Avenue and the railway line.

CONSIDÉRANT QUE la réfection de la piste cyclable située sur le boulevard Morgan entre l'avenue Clark Graham et la voie ferrée a été adopté au programme triennal d'immobilisation 2023-2024 et 2025;

WHEREAS the repair of the bike path located on Morgan Boulevard between Clark Graham Avenue and the railway line has been adopted in the 2023-2024 and 2025 three-year capital expenditure program;

CONSIDÉRANT QUE ce tronçon fait partie du réseau cyclable actuel de l'Île de Montréal identifié au Plan vélo 2019 qui a été approuvé par le Conseil d'agglomération;

WHEREAS this section is part of the current cycling network of the Island of Montreal identified in the 2019 Bike Plan which was approved by the Agglomeration Council;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



CONSIDÉRANT QU'UNE entente portant sur la délégation pour la reconstruction et le partage des coûts doit être signée par la Ville de Montréal et la Ville de Baie-D'Urfé;

2023-10-429

Il est proposé par le conseiller Tony Brown, appuyé par la conseillère Wanda Lowensteyn

D'AUTORISER le directeur général et la greffière à signer pour et au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, l'entente avec la Ville de Montréal portant sur la délégation de la reconstruction de la piste cyclable située sur le boulevard Morgan entre l'avenue Clark Graham et la voie ferrée.

D'AUTORISER le Directeur des travaux publics et le gestionnaire de projets à agir auprès de la Ville de Montréal comme représentant dûment autorisé pour signer tous les documents relatifs à ce projet.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Présentation de la programmation des travaux de la TECQ 2019-2023 version no. 4

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023*;

ATTENDU QUE la Ville doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

2023-10-430

Il est proposé par la conseillère Nadia Bissada, appuyé par le conseiller Tony Brown

QUE la Ville s'engage à respecter les modalités du Guide qui s'appliquent à elle;

QUE la Ville s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;

WHEREAS an agreement on the delegation for reconstruction and cost sharing must be signed by the City of Montreal and the Town of Baie-D'Urfé;

2023-10-429

It is moved by Councillor Tony Brown, seconded by Councillor Wanda Lowensteyn

TO AUTHORIZE the Director General and the City Clerk to sign for and on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, the agreement with the City of Montreal concerning the delegation of the reconstruction of the bike path located on Morgan Boulevard between Clark Graham Avenue and the railway line.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to act with the City of Montreal as a duly authorized representative to sign all documents relating to this project.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Presentation of the TECQ 2019-2023 version no. 4 work program

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé has taken note of the "Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019-2023";

WHEREAS the Town must comply with the terms and conditions of this guide to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

2023-10-430

It is moved by Councillor Nadia Bissada, seconded by Councillor Tony Brown

THAT the Town agrees to abide by the terms and conditions of the Guide;

THAT the Town agrees to be solely responsible and to release the governments of Canada and Québec, their ministers, senior officials, employees and agents of any responsibility with regards to claims, requirements, losses, damages and related costs as a result of injury suffered by a person or her/his death, or damages to goods or the loss of these goods caused by a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from the investments stemming from the financial aid obtained under the TECQ 2019-2023 program;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



QUE la Ville approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 4 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

QUE la Ville s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE la Ville s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

QUE la Ville atteste par la présente résolution que la programmation de travaux n° 4 ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de coûts des travaux admissibles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Autorisation de dépense additionnelle pour le contrat TP-2022-08 - L'agrandissement et la restauration de l'hôtel de ville frais de contingences

CONSIDÉRANT QUE le conseil a octroyé le contrat à *Constructions R.D.J inc* pour l'agrandissement et la restauration de l'hôtel de ville, pour un montant de 6 699 593,25 \$, toutes taxes comprises;

CONSIDÉRANT qu'il est important de prévoir des frais de contingences pour faire face aux imprévus;

2023-10-431

Il est proposé par la conseillère Brigitte Chartrand, appuyé par le conseiller Tom Thompson

D'AUTORISER le paiement des frais additionnels pour un montant total de 250 000 \$, toutes taxes comprises afin de couvrir les frais de contingences;

D'AUTORISER le directeur général à approuver tous frais additionnels sous réserve du montant maximum prévu par le règlement de délégation, et à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée et D'AUTORISER le transfert de fonds d'un montant maximal de 250 000 \$ à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 231001 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

THAT the Town approves the content and authorizes the submitting of the work program version no. 4 to the Ministry of Municipal Affairs and Housing attached to the present and all the other documents requested by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the Town agrees to reach the required minimum capital expenditure threshold for all five years of the program;

THAT the Town agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Housing of any modification to be made to the work program approved by the present resolution;

THAT the Town hereby attests by the present resolution that the attached work program version no. 4 comprises true incurred costs and reflects the cost estimates of eligible work.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Authorization of additional expenses for contract TP-2022-08 - Expansion and restoration of the Town Hall and contingency fees

WHEREAS council awarded the contract to *Constructions R.D.J inc* for the expansion and restoration of the Town Hall for an amount of \$6,699,593.25, all taxes included;

WHEREAS it is important to provide for contingency fees to deal with unforeseen situations;

2023-10-431

It is moved by Councillor Brigitte Chartrand, seconded by Councillor Tom Thompson

TO AUTHORIZE the payment of additional fees for a total amount of \$250,000, all taxes included, to cover contingency fees;

TO AUTHORIZE the Director General to approve all additional fees for this project subject to the maximum amount provided for in the delegation by-law, and to sign, for and on behalf of the Town, any document related to this project;

TO CHARGE the total expense and TO AUTHORIZE the transfer of funds in the maximum amount of \$250,000 from the affected surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 231001 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



4. Retiré

5. Renouvellement du contrat TP-2021-08 - Services de déneigement

ATTENDU QUE le contrat TP-2021-08 relatif aux opérations de déneigement pour les saisons d'hiver 2021-2022 et 2022-2023 a été octroyé à Landcare Indépendant inc., incluant deux options de renouvellement d'une année chacune (2023-2024 et 2024-2025), conformément à la résolution no 2021-09-146 adoptée par le conseil lors de la séance ordinaire du 14 septembre 2021;

ATTENDU la recommandation du directeur des Travaux publics.

2023-10-432

Il est proposé par le conseiller Tom Thompson, appuyé par le conseiller Tony Brown

D'APPROUVER le renouvellement, pour la saison d'hiver 2023-2024, du contrat octroyé à Landcare Indépendant inc. relativement aux opérations de déneigement au montant total de 189 363,83 \$, toutes taxes comprises, le tout sous réserve de l'ajustement annuel prévu à la date d'anniversaire du début des services rendus, en fonction de la moyenne de l'indice des prix à la consommation (IPC) publié par Statistique Canada - province de Québec, tel qu'indiqué dans le devis d'appel d'offres TP-2021-08;

D'AUTORISER le directeur des Travaux publics à signer, au nom de la Ville, tout document relatif à ce contrat;

D'IMPUTER la dépense totale, conformément au certificat de disponibilité des fonds no 231003 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

L. URBANISME

1. Approbation de la recommandation du comité consultatif d'urbanisme - 20799 Lakeshore

ATTENDU QUE les plans pour l'installation d'une remise à l'habitation du 20799, Lakeshore ont été analysés par le service d'urbanisme et présentés au comité consultatif d'urbanisme;

ATTENDU QUE lors de la séance du 15 septembre 2023, le comité consultatif d'urbanisme a recommandé l'approbation des plans relatifs au projet susmentionné.

2023-10-433

Il est proposé par la conseillère Wanda Lowensteyn, appuyé par la conseillère Brigitte Chartrand

4. Removed

5. Renewal of Contract TP-2021-08 - Snow removal services

WHEREAS contract TP-2021-08 relating to snow removal operations for the 2021-2022 and 2022-2023 winter seasons was awarded to Landcare Indépendant inc., including two renewal options of one year each (2023-2024 and 2024-2025), in accordance with resolution no. 2021-09-146 adopted by the council during the regular meeting of September 14, 2021;

CONSIDERING the recommendation of the Director of Public Works.

2023-10-432

It is moved by Councillor Tom Thompson, seconded by Councillor Tony Brown

TO APPROVE the renewal, for the 2023-2024 winter season, of the contract awarded to Landcare Indépendant inc. relating to snow removal operations in the total amount of \$189,363.83, all taxes included, all subject to the annual adjustment provided for on the anniversary date of the start of the services rendered, based on the average of the index consumer prices (CPI) published by Statistics Canada - province of Quebec, as indicated in tender specifications TP-2021-08;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, on behalf of the City, any document relating to this contract;

TO CHARGE the total expenditure, in accordance with certificate of availability of funds no. 231003 issued by the treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

L. TOWN PLANNING

1. Approval of the recommendation of the Town Planning Advisory Committee - 20799, Lakeshore

WHEREAS the plans for the installation of a shed at the dwelling at 20799, Lakeshore were analyzed by the Urban Planning department and presented to the Town Planning and Advisory Committee;

WHEREAS at the meeting of September 15th, 2023, the Town Planning Advisory Committee recommended the approval of the plans relating to the aforementioned project.

2023-10-433

It is moved by Councillor Wanda Lowensteyn, seconded by Councillor Brigitte Chartrand



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



D'ENTÉRINER la recommandation du comité consultatif d'urbanisme;

D'APPROUVER les plans tels que soumis et présentés au service d'urbanisme pour l'installation d'une remise à l'habitation du 20799 Lakeshore.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Dépôt des procès-verbaux du comité consultatif d'urbanisme

La conseillère Brigitte Chartrand donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance subséquente du conseil dépose les procès-verbaux des séances du comité consultatif d'urbanisme tenues le 11 août et le 1 septembre, 2023.

M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES

1. Adoption - Politique sur le programme de soutien à l'excellence

CONSIDÉRANT QUE la Ville a mis sur pied un programme de soutien à l'excellence afin d'aider à défrayer les coûts de déplacements des résidents de Baie-D'Urfé ;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite modifier ce programme afin de transformer en politique et d'ajuster les modalités et critères applicables;

2023-10-434

Il est proposé par le conseiller Tony Brown, appuyé par le conseiller Stephen Gruber

D'ADOPTER la Politique sur le programme de soutien à l'excellence, laquelle est jointe à la présente résolution pour en faire en intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Programme de soutien à l'excellence.

CONSIDÉRANT QUE le candidat suivant a soumis deux demandes d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence :

Noms des candidats/Name of Candidates	Évènement sportif/Sporting Event	Endroit et date/Location and Date	Montant/Amount
Stefan Aebi	Championnats américains d'ultimate Grand Master/USA Ultimate Masters Championships	Colorado, États-Unis, du 21 au 23 juillet, 2023/Colorado, USA, July 21 to 23, 2023	100\$
Stefan Aebi	Championnat Canadien Ultimate Master/Canadian Ultimate Championships (CUC)	Kelowna, CB, Canada, du 28 au 30 juillet, 2023/ Kelowna, BC, Canada, July 28 to 30, 2023	100\$

TO ENDORSE the Town Planning Advisory Committee's recommendation;

TO APPROVE the plans as submitted and presented to the Urban Planning Department for the installation of a shed at the dwelling at 20799 Lakeshore.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Tabling of the minutes from the Town Planning and Advisory Committee

Councillor Brigitte Chartrand gave notice of the intention to submit for adoption tables the minutes of the Town Planning and Advisory Committee meetings held on August 11th and September 1st, 2023.

M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS

1. Adoption of the Excellence Support Program Policy

CONSIDERING that the Town has created an Excellence Support Program in order to help defray the travel costs of Baie-D'Urfé residents;

CONSIDERING that the Town wishes to modify the program and have a policy with modifications to the terms and conditions;

2023-10-434

It is moved by Councillor Tony Brown, seconded by Councillor Stephen Gruber

TO ADOPT the Excellence Support Program Policy which is attached herewith forming an integral part hereof.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Excellence Support Program

CONSIDERING THAT the following candidate has submitted two requests for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



CONSIDÉRANT QUE la Ville juge nécessaire de soutenir ses résidents dans leurs accomplissements sportifs;

2023-10-435

Il est proposé par la conseillère Nadia Bissada, appuyé par la conseillère Wanda Lowensteyn

D'ACCORDER un soutien financier au montant de 100,00 \$ par évènement sportif, pour un montant total de 200,00 \$, dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds no. 231002 délivré par la trésorière

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

N. AFFAIRES NOUVELLES

O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 20:08.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La période de questions se termine à 20:08.

P. LEVÉE DE LA SÉANCE

1. Levée de la séance

2023-10-436

Il est proposé par le conseiller Tom Thompson, appuyé par la conseillère Brigitte Chartrand

DE LEVER la séance du conseil à 20:08.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT the Town deems necessary to support its residents in their sporting accomplishments

2023-10-435

It is moved by Councillor Nadia Bissada, seconded by Councillor Wanda Lowensteyn

TO AWARD a financial assistance in the amount of \$ 100.00 per event, for a total amount of \$ 200.00, as part of the Excellence Support Program;

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds no. 231002 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

N. NEW BUSINESS

O. SECOND QUESTION PERIOD

1. Second questions period

The mayor announced the beginning of the second question period at 8h08 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The question period is declared closed at 8h08 p.m.

P. CLOSING OF MEETING

1. Closing of the meeting

2023-10-436

It is moved by Councillor Tom Thompson, seconded by Councillor Brigitte Chartrand

TO CLOSE the meeting of the council at 8h08 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED